

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

**DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**

**tat-12 ta' Lulju 2012**

**li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-għoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-karta tal-gazzetti**

*(notifikata bid-dokument numru C(2012) 4693)*

**(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2012/448/UE)

(ĠU L 202, 28.7.2012, p. 26)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

	Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b> Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/877 tal-4 ta' Ġunju 2015	L 142	32	6.6.2015



## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-12 ta' Lulju 2012

li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-karta tal-gazzetti

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 4693)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/448/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE tista' tinghata lil dawk il-prodotti b'impatt ambjentali mnaqqas tul iċ-ċiklu kollu ta' ħajjithom.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 jipprovdi li kriterji speċifiċi tal-Ekotikketta tal-UE għandhom jiġu stabbiliti skont il-gruppi tal-prodotti.
- (3) Peress li l-produzzjoni tal-karta tal-gazzetti tikkonsma ammonti sinifikanti ta' enerġija, injam u sustanzi kimiċi, u tista' twassal għal ħsara ambjentali jew riskji relatati mal-użu tar-riżorsi naturali, huwa xieraq li jiġu stabbiliti kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-grupp tal-prodotti "karta tal-gazzetti".
- (4) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

1. Il-grupp tal-prodotti "karta tal-gazzetti" għandu jinkludi karta magħmula minn polpa u uzata għall-istampar ta' gazzetti u prodotti oħra stampati.

2. Il-grupp tal-prodotti tal-karta tal-gazzetti ma għandux jinkludi karta tal-ikkuppjar u karta grafika, karta termalment sensitiva, karta fotografika u karta mingħajr karbonju, karta tal-imballaġġ u tat-tgeżwir kif ukoll karta bil-fwieħa.

<sup>(1)</sup> ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1.

**▼B***Artikolu 2*

Għall-fini ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “*karta tal-gazzetti*” tfisser karta li tintuża l-aktar għall-istampar tal-gazzetti u li tkun magħmula minn polpa u/jew karta rkuprata li l-piż tagħha jvarja minn 40 sa 65 gm/m<sup>2</sup>.
- (2) “*fibri rkuprati*” tfisser fibri ddevjati mill-fluss tal-iskart waqt proċess ta' manifattura jew iġġenerati mid-djar jew minn faċilitajiet kummerċjali, industrijali u istituzzjonali fir-rwol tagħhom bhala utenti finali tal-prodott, li ma jkunux jistgħu jintużaw aktar għall-iskop mahsub tagħhom.

*Artikolu 3*

Sabiex jingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, oġġett li huwa karta tal-gazzetta għandu jaqa' fil-grupp tal-prodotti “Karta tal-gazzetti” kif iddefinit fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni u għandu jkun konformi mal-kriterji kif ukoll mar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u verifika relatati stabbiliti fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

**▼M1***Artikolu 4*

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti “karta tal-gazzetti”, u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u verifika relatati, għandhom jibqgħu validi sal-31 ta' Dicembru 2018.

**▼B***Artikolu 5*

Għal skopijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi assenjat lill-“Karta tal-gazzetti” għandu jkun “037”.

*Artikolu 6*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.



## ANNEX

### QAFAS

#### Għanijiet tal-kriterji

Il-kriterji għandhom l-għan, b'mod partikolari, li jippromwovu l-effiċjenza fl-użu tar-riżorsi billi jrawmu r-riċiklaġġ tal-karti, inaqqsu r-rimi ta' sustanzi tossiċi jew ewtrofiċi fl-ilmijiet, inaqqsu l-ħsara ambjentali jew ir-riskji relatati mal-użu tal-enerġija (tishin globali, aċidifikazzjoni, tnaqqis tal-ożonu, tnaqqis tar-riżorsi mhux rinnovabbli) permezz tat-tnaqqis tal-konsum tal-enerġija u l-emissjonijiet relatati fl-arja u billi jnaqqsu l-ħsara ambjentali jew ir-riskji relatati mal-użu ta' sustanzi kimiċi perikolużi u japplikaw prinċipji għas-salvagwardja tal-foresti.

#### KRITERJI

Dawn il-kriterji huma stabbiliti għal kull wieħed mill-aspetti li ġejjin:

1. Emissjonijiet fl-ilma u fl-arja
2. Użu tal-enerġija
3. Fibri: ġestjoni sostenibbli tal-foresti
4. Sustanzi kimiċi perikolużi
5. Immaniġġjar tal-iskart
6. Adegwatezza għall-użu
7. Informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta

Il-kriterji ekoloġiċi jkopru l-produzzjoni tal-polpa li tinkludi s-sottoproċessi kostitwenti kollha mill-punt li fih il-fibra verġni/materja prima rkuprata tidhol fis-sit tal-produzzjoni, sal-punt meta l-polpa toħroġ mill-fabbrika tal-polpa. Għall-proċessi ta' produzzjoni tal-karta, il-kriterji ekoloġiċi jkopru s-sottoproċessi kollha mit-tballit tal-polpa (diżintegrazzjoni tal-karta rkuprata) sat-tkebbib tal-karta fuq ir-rombli.

L-attivitajiet li ġejjin mhumiex koperti minn dawn il-kriterji:

1. Trasport u imballaġġ tal-polpa, il-karta u l-materja prima
2. Konverzjoni tal-karta

#### Rekwiżiti ta' valutazzjoni u verifika

Ir-rekwiżiti speċifiċi ta' valutazzjoni u verifika huma indikati f'kull kriterju.

Meta l-applikant ikun meħtieġ jipprovdi dikjarazzjonijiet, dokumentazzjoni, analiżijiet, rapporti ta' testijiet, jew evidenza oħra li turi konformità mal-kriterji, huwa mifhum li dawk jistgħu joriġinaw mingħand l-applikant u/jew il-fornitur(i) u/jew il-fornitur(i) tagħhom, kif ikun xieraq.

Fejn ikun xieraq, jistgħu jintużaw metodi ta' ttestjar differenti minn dawk indikati għal kull kriterju, jekk tiġi aċċettata l-ekwivalenza tagħhom mill-korp kompetenti li jivvaluta l-applikazzjoni.

Fejn possibbli, it-testijiet għandhom jitwettqu minn laboratorji li jissodisfaw ir-rekwiżiti ġenerali tal-EN ISO 17025 jew ekwivalenti.

Fejn xieraq, il-korpi kompetenti jistgħu jesiġu dokumentazzjoni ta' appoġġ u jistgħu jwettqu verifiki indipendenti.

▼ **B****KRITERJI TAL-EKOTIKKETTA TAL-UE****Kriterju 1 — Emissjonijiet fl-ilma u fl-arja**(a) COD, Kubrit (S), NO<sub>x</sub>, Fosforu (P)

Għal kull wieħed minn dawn il-parametri, l-emissjonijiet fl-arja u/jew fl-ilma mill-produzzjoni tal-polpa u tal-karta għandhom ikunu espressi f'termini ta' punti ( $P_{\text{COD}}$ ,  $P_{\text{S}}$ ,  $P_{\text{NO}_x}$ ,  $P_{\text{P}}$ ) kif dettaljat hawn taht.

L-ebda wieħed mill-punti individwali  $P_{\text{COD}}$ ,  $P_{\text{S}}$ ,  $P_{\text{NO}_x}$ ,  $P_{\text{P}}$  ma għandu jaqbez 1,5.

L-għadd totali ta' punti ( $P_{\text{total}} = P_{\text{COD}} + P_{\text{S}} + P_{\text{NO}_x} + P_{\text{P}}$ ) ma għandux jaqbez 4,0.

Il-kalkolu ta'  $P_{\text{COD}}$  għandu jsir kif ġej (il-kalkoli ta'  $P_{\text{S}}$ ,  $P_{\text{NO}_x}$ ,  $P_{\text{P}}$  għandhom isiru bl-istess mod eżatt).

Għal kull polpa "i" li tintuża, l-emissjonijiet relatati mkejla ta' COD ( $\text{COD}_{\text{polpa},i}$  espressi f'kg/tunnellata mnixxa bl-arja —ADT), għandhom ikunu ppeżati skont il-proporzjon ta' kull polpa użata (polpa "i" fir-rigward ta' tunnellata ta' polpa mnixxa bl-arja), u magħduda flimkien. L-emissjoni ppeżata ta' COD għall-polpi mbagħad tiżdied mal-emissjoni mkejla ta' COD mill-produzzjoni tal-karta biex tagħti emissjoni totali ta' COD, COD totali.

Il-valur ta' referenza ppeżat ta' COD għall-produzzjoni tal-polpa għandu jiġi kkalkulat bl-istess mod, b'has-somma tal-valuri ta' referenza ppeżati għal kull polpa użata u jiżdied mal-valur ta' referenza għall-produzzjoni tal-karta biex jagħti valur totali ta' COD  $\text{COD}_{\text{referenza}}$ ,  $\text{COD}_{\text{reftotal}}$ . Il-valuri ta' referenza għal kull tip ta' polpa użata u għall-produzzjoni tal-karta huma indikati fit-Tabella 1.

Fl-aħħar nett, l-emissjoni totali ta' COD għandha tiġi diviża bil-valur ta' referenza totali ta' COD kif ġej:

$$P_{\text{COD}} = \frac{\text{COD}_{\text{total}}}{\text{COD}_{\text{ref,total}}} = \frac{\sum_{i=1}^n [\text{polpa}, i \times (\text{COD}_{\text{polpa},i})] + \text{COD}_{\text{magnatal}} - \text{karti}}{\sum_{i=1}^n [\text{polpa}, i \times (\text{COD}_{\text{refpolpa},i})] + \text{COD}_{\text{refmagnatal}} - \text{karti}}$$

Tabella 1

**Valuri ta' referenza minn tipi differenti ta' polpa u mill-produzzjoni tal-karta**

Grad ta' Polpa/Karta	Emissjonijiet (kg/ADT)			
	COD <sub>referenza</sub>	S <sub>referenza</sub>	NO <sub>x,referenza</sub>	P <sub>referenza</sub>
Polpa kimika bblicjata (għajr is-sulfit)	18,0	0,6	1,6	0,045
Polpa kimika bblicjata (sulfit)	25,0	0,6	1,6	0,045
Polpa kimika mhux ibblicjata	10,0	0,6	1,6	0,04
CTMP	15,0	0,2	0,3	0,01

## ▼B

Grad ta' Polpa/Karta	Emissjonijiet (kg/ADT)			
	COD <sub>referenza</sub>	S <sub>referenza</sub>	NO <sub>x,referenza</sub>	P <sub>referenza</sub>
TMP/polpa ta' njam mithun	3,0	0,2	0,3	0,01
Polpa ta' fibra rkuprata	2,0	0,2	0,3	0,01
Karta (fabbriki tal-karti mhux integrati fejn il-polpi kollha li jintużaw huma polpi mixtrija mis-suq)	1	0,3	0,8	0,01
Karta (Fabbriki tal-karti ohra)	1	0,3	0,7	0,01

Għandha tinghata eżenzjoni għall-valur tal-polpa kimika bbliċjata P<sub>referenza</sub> (għajr is-sulfit) indikat fit-Tabella 1, sa livell ta' 0,1 fejn jintwera li l-ogħla livell ta' P huwa minhabba l-okkorrenza naturali ta' P fil-polpa tal-injam.

F'każ ta' koġenerazzjoni ta' shana u elettriku fl-istess impjant, l-emissjonijiet ta' S u NO<sub>x</sub> li jirriżultaw mill-ġenerazzjoni tal-elettriku jistgħu jitnaqqsu mill-ammont totali. L-ekwazzjoni li ġejja tista' tintuża biex jiġi kkalkulat il-proporzjon tal-emissjonijiet li jirriżultaw mill-ġenerazzjoni tal-elettriku:

$$2 \times (\text{MWh(elettriku)}) / [2 \times \text{MWh(elettriku)} + \text{MWh(shana)}]$$

L-elettriku f'dan il-kalkolu huwa l-elettriku prodott fil-fabbrika ta' koġenerazzjoni.

Is-shana f'dan il-kalkolu hija s-shana netta mwassla mill-impjant tal-enerġija għall-produzzjoni tal-polpa/karta.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi kalkoli dettaljati li juru konformità ma' dan il-kriterju, flimkien ma' dokumentazzjoni relatata ta' sostenn li għandha tinkludi rapporti ta' testijiet li jużaw il-metodi ta' ttestjar li ġejjin: COD: ISO 6060; NO<sub>x</sub>: ISO 11564; S(ossid.): EPA nru 8; S(imnaqqsa): EPA nru 16 A; kontenut ta' S fiż-żejt: ISO 8754; kontenut ta' S fil-faham: ISO 351; P: EN ISO 6878, APAT IRSA CNR 4110 jew Dr Lange LCK 349.

Id-dokumentazzjoni ta' sostenn għandha tinkludi indikazzjoni tal-frekwenza tal-kejl u l-kalkolu tal-punti għal COD, S u NO<sub>x</sub>. Għandha tinkludi l-emissjonijiet kollha ta' S u NO<sub>x</sub> li jseħhu matul il-produzzjoni tal-polpa u l-karta, inkluż il-fwar iġġenerat barra l-post tal-produzzjoni, flief dawk l-emissjonijiet relatati mal-produzzjoni tal-elettriku. Il-kejl għandu jinkludi l-bojlers ta' rkupru, il-kalkari tal-ġir, il-bojlers tal-fwar u l-fran għall-qerda ta' gassijiet jintnu hafna. L-emissjonijiet diffużi għandhom jiġu kkunsidrati. Valuri ta' emissjonijiet irrapportati għall-S fl-arja għandhom jinkludu kemm emissjonijiet ossidizzati kif ukoll emissjonijiet imnaqqsa ta' S (sulfur tad-dimetil, merkaptan tal-metil, sulfur tal-idroġenu u emissjonijiet simili). L-emissjonijiet tal-S relatati mal-ġenerazzjoni tal-enerġija tas-shana miż-żejt, faham u fjuwils esterni ohra b'kontenut magħruf ta' S jistgħu jiġu kkalkulati minflok imkejla, u għandhom jiġu kkunsidrati.

**▼B**

Il-kejl tal-emissjonijiet fl-ilma għandu jittiehed fuq kampjuni mhux iffiltrati u li ma jkunux qagħdu, jew wara trattament fl-impjant jew wara trattament minn impjant ta' trattament pubbliku. Il-perjodu għall-kejl għandu jkun ibbażat fuq il-produzzjoni matul 12-il xahar. Fil-każ ta' impjant ta' produzzjoni ġdid jew mibni mill-ġdid, il-kejl għandu jkun ibbażat tal-anqas fuq 45 jum sussegwenti ta' hidma stabbli tal-impjant. Il-kejl għandu jkun rappreżentattiv tal-kampanja rispettiva.

Fil-każ tal-fabbriki tal-karti integrati, minhabba d-diffikultajiet sabiex jinkisbu ċifri separati tal-emissjonijiet għall-polpa u l-karta, jekk tkun disponibbli biss ċifra kkombinata għall-produzzjoni tal-polpa u l-karta, il-valuri tal-emissjonijiet għall-polpa/polpi għandhom jiġu ssettjati għal żero u ċ-ċifra għall-fabbrika tal-karti għandha tinkludi kemm il-produzzjoni tal-polpa kif ukoll tal-karta.

## (b) AOX (Aloġenu Organiku Adsorbabbli)

— Sal-31 ta' Marzu 2013, l-emissjonijiet ta' AOX mill-produzzjoni ta' kull polpa li tintuża ma għandhomx jaqbżu 0,20 kg/ADT.

— Mill-1 ta' April 2013 sakemm jiskadi l-perjodu ta' validità tal-kriterji stabbiliti f'din id-Deċiżjoni, l-emissjonijiet ta' AOX mill-produzzjoni ta' kull polpa li tintuża ma għandhomx jaqbżu 0,17 kg/ADT.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi rapporti ta' testijiet billi juża l-metodu ta' ttestjar li ġej: AOX ISO 9562 akkumpanjat minn kalkoli dettaljati li juru l-konformità ma' dan il-kriterju, flimkien mad-dokumentazzjoni relatata ta' sostenn.

Id-dokumentazzjoni ta' sostenn għandha tinkludi indikazzjoni tal-frekwenza tal-kejl. L-AOX għandu jitkejjel biss fi proċess fejn jintużaw komposti tal-kloru għall-ibbliċjar tal-polpa. L-AOX ma għandux għalfejn jitkejjel fl-effluent mill-produzzjoni mhux integrata ta' karta jew fl-effluenti mill-produzzjoni ta' polpa minghajr ibbliċjar jew fejn l-ibbliċjar isir b'sustanzi minghajr kloru.

Il-kejl għandu jittiehed fuq kampjuni mhux iffiltrati u kampjuni li ma jkunux qagħdu jew wara trattament fl-impjant jew wara trattament minn impjant ta' trattament pubbliku. Il-perjodu għall-kejl għandu jkun ibbażat fuq il-produzzjoni matul 12-il xahar. Fil-każ ta' impjant ta' produzzjoni ġdid jew mibni mill-ġdid, il-kejl għandu jkun ibbażat tal-anqas fuq 45 jum sussegwenti ta' hidma stabbli tal-impjant. Il-kejl għandu jkun rappreżentattiv tal-kampanja rispettiva.

(c) CO<sub>2</sub>

L-emissjonijiet ta' diossidu tal-karbonju minn sorsi mhux rinnovabbli ma għandhomx jaqbżu 1 000 kg għal kull tunnellata ta' karta prodotta, inklużi l-emissjonijiet mill-produzzjoni tal-elettriku (kemm fil-post kif ukoll barra l-post). Għall-fabbriki tal-karti mhux integrati (fejn il-polpi kollha li jintużaw huma polpi mixtrija mis-suq), l-emissjonijiet ma għandhomx jaqbżu 1 100 kg għal kull tunnellata. L-emissjonijiet għandhom jiġu kkalkulati bħala s-somma tal-emissjonijiet mill-produzzjoni tal-polpa u l-karta.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jagħti kalkoli dettaljati li juru l-konformità ma' dan il-kriterju, flimkien mad-dokumentazzjoni relatata ta' sostenn.

L-applikant għandu jipprovdi dejta dwar l-emissjonijiet ta' diossidu tal-karbonju fl-arja. Din għandha tinkludi s-sorsi kollha ta' fjuwils mhux rinnovabbli matul il-produzzjoni tal-polpa u l-karta, inklużi l-emissjonijiet mill-produzzjoni tal-elettriku (kemm fil-post kif ukoll barra l-post).

**▼B**

Il-fatturi ta' emissjonijiet li ġejjin għandom jintużaw fil-kalkolu tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> mill-fjuwils:

*Tabella 2*

Fjuwil	Emissjoni ta' CO <sub>2</sub> fossili	Unità
Faħam	96	gm CO <sub>2</sub> fossili/MJ
Żejt mhux raffinat	73	gm CO <sub>2</sub> fossili/MJ
Żejt tal-fjuwil 1	74	gm CO <sub>2</sub> fossili/MJ
Żejt tal-fjuwil 2-5	81	gm CO <sub>2</sub> fossili/MJ
LPG	66	gm CO <sub>2</sub> fossili/MJ
Gass Naturali	56	gm CO <sub>2</sub> fossili/MJ
Elettriku mis-sistema	400	gm CO <sub>2</sub> fossili/kWh

Il-perjodu għall-kalkoli jew il-bilanċi tal-massa għandu jkun ibbażat fuq il-produzzjoni matul 12-il xahar. Fil-każ ta' impjant ta' produzzjoni ġdid jew mibni mill-ġdid, il-kalkoli għandhom ikunu bbażati tal-anqas fuq 45 jum sussegwenti ta' hidma stabbli tal-impjant. Il-kalkoli għandhom ikunu rappreżentattivi tal-kampanja rispettiva.

Għall-elettriku mis-sistema, il-valur ikkwotat fit-tabella ta' hawn fuq (il-medja Ewropea) għandu jintuża sakemm l-applikant ma jipprezentax dokumentazzjoni li tistabbilixxi valur medju għall-fornituri tiegħu tal-elettriku (fornitur kontraenti jew medja nazzjonali), f'liema każ l-applikant jista' juża dan il-valur minflok il-valur imsemmi fit-tabella.

L-ammont ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli<sup>(1)</sup> mixtrija u użati għall-proċessi tal-produzzjoni, mhux se jiġu kkunsidrati fil-kalkolu tal-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> L-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa li enerġija ta' dan it-tip fil-fatt tkun qed tintuża fil-fabbrika tal-karti jew tkun qed tinxtara minn barra.

## **Kriterju 2 — Użu tal-enerġija**

### (a) Elettriku

Il-konsum tal-elettriku relatat mal-produzzjoni tal-polpa u l-karta għandu jkun espress f'termini ta' punti (P<sub>E</sub>) kif dettaljat hawn taħt.

L-għadd ta' punti, P<sub>E</sub>, għandu jkun anqas minn jew ugwali għal 1,5.

Il-kalkolu tal-P<sub>E</sub> għandu jsir kif ġej.

Kalkolu għall-produzzjoni tal-polpa: Għal kull polpa *i* li tintuża, il-konsum relatat tal-elettriku (E<sub>polpa, i</sub> espress f'kWh/ADT) għandu jiġi kkalkulat kif ġej:

$E_{polpa, i} = \text{Elettriku prodott internament} + \text{elettriku mixtri} - \text{elettriku mibjugħ}$

<sup>(1)</sup> Kif iddefinit fid-Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 16).



**▼ B**

Kalkolu għall-produzzjoni tal-karta: Bl-istess mod, il-konsum tal-elettriku relatat mal-produzzjoni tal-karta ( $E_{karta}$ ) għandu jiġi kkalkulat kif ġej:

$E_{karta}$  = Elettriku prodott internament + elettriku mixtri – elettriku mibjugħ

Fl-aħħar nett, il-punti għall-produzzjoni tal-polpa u tal-karta għandhom jingħaqdu sabiex jagħtu l-għadd kumplessiv ta' punti ( $P_E$ ) kif ġej:

$$P_E = \frac{\sum_{i=1}^n [polpa, i \times E_{polpa,i}] + E_{karta}}{\sum_{i=1}^n [polpa, i \times E_{refpolpa,i}] + E_{refkarta}}$$

Fil-każ tal-fabbriki tal-karti integrati, minhabba d-diffikultajiet sabiex jinkisbu ċifri separati tal-elettriku għall-polpa u l-karta, jekk tkun disponibbli biss ċifra kkombinata għall-produzzjoni tal-polpa u l-karta, il-valuri tal-elettriku għall-polpa/polpi għandhom jiġu ssettjati għal zero u ċ-ċifra għall-fabbrika tal-karti għandha tinkludi kemm il-produzzjoni tal-polpa kif ukoll tal-karta.

## (b) Fjuwil (shana)

Il-konsum ta' fjuwil relatat mal-produzzjoni tal-polpa u l-karta għandu jiġi espress f'termini ta' punti ( $P_F$ ) kif dettaljat hawn taht.

L-għadd ta' punti,  $P_F$ , għandu jkun anqas minn jew ugwali għal 1,5.

Il-kalkolu ta'  $P_F$  għandu jsir kif ġej.

Kalkolu għall-produzzjoni tal-polpa: Għal kull polpa  $i$  użata, il-konsum ta' fjuwil relatat ( $F_{polpa, i}$  espressa f'kWh/ADT) għandu jiġi kkalkulat kif ġej:

$F_{polpa, i}$  = Fjuwil prodott internament + fjuwil mixtri – fjuwil mibjugħ – 1,25 × l-elettriku prodott internament

*Nota:*

1.  $F_{polpa, i}$  (u l-kontribuzzjoni tiegħu għal  $P_F, polpa$ ) ma għandux għalfejn jiġi kkalkulat għall-polpa mekkanika hlief jekk tkun polpa mekkanika tas-suq immixxa bl-arja li fiha tal-anqas 90 % materja niexfa.
2. L-ammont ta' fjuwil li jintuza biex jipproduċi s-shana mibjugħa għandu jidded mat-terminu fjuwil mibjugħ fl-ekwazzjoni ta' hawn fuq.

Kalkolu għall-produzzjoni tal-karta: bl-istess mod, il-konsum ta' fjuwil relatat mal-produzzjoni tal-karta ( $F_{karta}$ , espressa f'kWh/ADT), għandu jiġi kkalkulat kif ġej:

$F_{karta}$  = Fjuwil prodott internament + fjuwil mixtri – fjuwil mibjugħ – 1,25 × elettriku prodott internament

Fl-aħħar nett, il-punti għall-produzzjoni tal-polpa u tal-karta għandhom jingħaqdu sabiex jagħtu l-għadd kumplessiv ta' punti ( $P_F$ ) kif ġej:

$$P_F = \frac{\sum_{i=1}^n [polpa, i \times F_{polpa,i}] + F_{karta}}{\sum_{i=1}^n [polpa, i \times F_{refpolpa,i}] + F_{refkarta}}$$



Tabella 3

## Valuri ta' referenza għall-elettriku u l-fjuwil

Grad ta' polpa	Fjuwil kWh/ADT		Elettriku kWh/ADT	
	F <sub>referenza</sub>		E <sub>referenza</sub>	
	Mhux admp	admp	Mhux admp	admp
Polpa kimika	4 000	5 000	800	800
Polpa termomekkanika (thermochemical pulp, TMP)	0	900	2 200	2 200
Polpa ta' njam mithun (inkluż injam mithun pressurizzat)	0	900	2 000	2 000
Polpa kimitermomekkanika (Chemithermomechanical pulp, CTMP)	0	1 000	2 000	2 000
Polpa ta' fibra rkuprata	300	1 300	450	550
Grad ta' karta	Fjuwil	kWh/tunnellata		Elettriku kWh/tunnellata
Grad tal-karta tal-gazzetti		1 800		700

Admp = air dried market pulp (polpa tas-suq imnixxa bl-arja)

*Valutazzjoni u verifika (kemm għal (a) kif ukoll għal (b)):* L-applikant għandu jipprova kalkoli dettaljati li juru konformità ma' dan il-kriterju, flimkien madokumentazzjoni ta' sostenn kollha relatata. Id-dettalji rrapportati għalhekk għandhom jinkludu l-konsum totali ta' elettriku u fjuwil.

L-applikant għandu jikkalkula l-inputs kollha tal-enerġija, maqsuma fi shana/fjuwils u elettriku uzati matul il-produzzjoni tal-polpa u l-karta, inkluża l-enerġija uzata fit-tnehhija tal-linka tal-iskart tal-karti għall-produzzjoni tal-karta rkuprata. L-enerġija uzata fit-trasport tal-materja prima, kif ukoll fil-konverzjoni u l-imbalaġġ, mhijiex inkluża fil-kalkoli tal-konsum ta' enerġija.

L-enerġija kollha tas-shana tinkludi l-fjuwils kollha mixtrija. Tinkludi wkoll l-enerġija tas-shana rkuprata bl-inkinerazzjoni ta' likuri u skart minn proċessi fil-post (eż. skart tal-injam, serratura tal-injam, likuri, skart tal-karta, karti mqattgħa), kif ukoll is-shana rkuprata mill-ġenerazzjoni interna tal-elettriku - madankollu, l-applikant jehtieġ jghodd biss 80 % tal-enerġija tas-shana minn dawn is-sorsi meta jikkalkula l-enerġija tas-shana totali.

L-enerġija elettrika tfisser l-elettriku nett impurtat li jkun ġej mis-sistema u l-ġenerazzjoni interna ta' elettriku mkejla bhala enerġija elettrika. L-elettriku uzat għat-trattament tal-iskart tal-ilma mhemmx għalfejn jiġi inkluż.

Fejn il-fwar jiġi ġġenerat bl-uzu tal-elettriku bhala s-sors tas-shana, għandu jiġi kkalkulat il-valur tas-shana tal-fwar, imbagħad jiġi diviż b'0,8 u jżidded mal-konsum totali ta' fjuwil.

Fil-każ tal-fabbriki tal-karti integrati, minhabba d-diffikultajiet sabiex jinkisbu ċifri separati tal-fjuwil (shana) għall-polpa u l-karta, jekk tkun disponibbli biss ċifra kkombinata għall-produzzjoni tal-polpa u l-karta, il-valuri tal-fjuwil (shana) għall-polpa/polpi għandhom jiġu ssettjati għal zero u ċ-ċifra għall-fabbrika tal-karti għandha tinkludi kemm il-produzzjoni tal-polpa kif ukoll tal-karta.

**▼B****Kriterju 3 — Fibri**

Tal-anqas is-70 % (w/w) fuq l-ammont totali ta' fibri użati għall-karta tal-gazzetti għandhom ikunu fibri rkuprati.

Il-fibri kollha użati li ma jkunux irkuprati għandhom ikunu fibri verġni koperti minn ċertifikati validi tal-ġestjoni sostenibbli tal-foresti u tal-katina ta' kustodja mahruġa minn skema ta' ċertifikazzjoni ta' parti terza indipendenti bħall-FSC, il-PEFC jew ekwivalenti.

Madankollu, fejn l-iskemi ta' ċertifikazzjoni jippermettu t-tahlit ta' materjal iċċertifikat u materjal mhux iċċertifikat fi prodott jew linja ta' prodott, il-proporzjon tal-materjal mhux iċċertifikat ma għandux jaqbeż 50 % tal-ammont totali ta' fibri verġni użati. Tali materjal mhux iċċertifikat għandu jkun kopert minn sistema ta' verifika li tiżgura li jinkiseb b'mod legali u jissodisfa kwalunkwe rekwiżit ieħor tal-iskema ta' ċertifikazzjoni fir-rigward tal-materjal mhux iċċertifikat.

Il-korpi ta' ċertifikazzjoni li johorġu ċertifikati tal-foresta u/jew tal-katina ta' kustodja għandhom ikunu akkreditati/rikonossuti minn dik l-iskema ta' ċertifikazzjoni.

Huwa eskluż mill-kalkolu tal-kontenut ta' fibri rkuprati l-użu mill-ġdid ta' materjali ġġenerati fi proċess u li jistgħu jerġghu jiġu rreklamati fl-istess proċess li jkun iġġenerahom (karti mqattgħa mill-fabbriki tal-karti (mill broke) – prodott minnhom stess jew mixtrija).

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa li tindika t-tipi, il-kwantitajiet u l-orijini tal-fibri użati fil-produzzjoni tal-polpa u l-karta.

Fejn jintużaw fibri verġni, il-prodott għandu jkun kopert minn ċertifikati validi ta' ġestjoni tal-foresti u tal-katina ta' kustodja mahruġa minn skema ta' ċertifikazzjoni indipendenti ta' parti terza, bħall-PEFC, l-FSC jew ekwivalenti. Jekk il-prodott jew il-linja ta' prodott tinkludi materjal mhux iċċertifikat, għandha tingħata prova li l-materjal mhux iċċertifikat ikun anqas minn 50 fil-mija u jkun kopert minn sistema ta' verifika li tiżgura li dan jiġi fornut legalment u li jissodisfa kwalunkwe rekwiżit ieħor tal-iskema ta' ċertifikazzjoni fir-rigward ta' materjal mhux iċċertifikat.

Il-perċentwal ta' fibri rkuprati għandu jiġi kkalkulat bħala proporzjon bejn l-inputs tal-fibri rkuprati mqabbla mal-produzzjoni tal-karta finali. Meta jintużaw fibri rkuprati, l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni li tindika l-ammont medju ta' gradi ta' karta rkuprata użata għall-prodott skont l-istandard EN 643 (1) jew standard ekwivalenti. L-applikant għandu jipprovdi wkoll dikjarazzjoni li ma ntuzaw l-ebda karti mqattgħa mill-fabbriki tal-karti (tal-fabbrika stess jew mixtrija) għall-kalkolu tal-perċentwal irkuprat.

**Kriterju 4 — Sustanzi jew tahlitiet esklużi jew limitati**

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jipprovdi lista tal-prodotti kimiċi użati fil-produzzjoni tal-polpa u l-karta, flimkien ma' dokumentazzjoni xierqa (bħall-Iskedi tad-Dejta dwar is-Sikurezza). Din il-lista għandha tinkludi l-kwantità, il-funzjoni u l-fornituri tas-sustanzi kollha użati fil-proċess tal-produzzjoni.

**(a) Sustanzi u tahlitiet perikolużi**

Skont l-Artikolu 6(6) tar-Regolament (KE) Nru 66/2010, il-prodott ma għandux jinkludi sustanzi msemmija fl-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (2) u lanqas sustanzi

(1) Lista Ewropea ta' Gradi Standard ta' Karta u Kartun Irkuprati, Ġunju 2002

(2) GU L 396, 30.12.2006, p. 1.

## ▼B

jew tahlitiet li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni mad-dikjarazzjonijiet ta' periklu jew il-frazzjiet tar-riskju skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> jew id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KE<sup>(2)</sup> speċifikati fit-tabella ta' hawn taht.

Lista ta' dikjarazzjonijiet ta' periklu u frazzjiet ta' riskju:

Dikjarazzjoni ta' Periklu <sup>(1)</sup>	Frazi ta' Riskju <sup>(2)</sup>
H300 Fatali jekk jinbela'	R28
H301 Tossiku jekk jinbela'	R25
H304 Jista' jkun fatali jekk jinbela' u jidhol fil-pajpijiet tan-nifs	R65
H310 Fatali jekk jiġi f'kontatt mal-ġilda	R27
H311 Tossiku jekk jiġi f'kontatt mal-ġilda	R24
H330 Fatali jekk jiġi inalat	R23/26
H331 Tossiku jekk jiġi inalat	R23
H340 Jista' jikkawża difetti ġenetiċi	R46
H341 Suspettat li jikkawża difetti ġenetiċi	R68
H350 Jista' jikkawża l-kanċer	R45
H350i Jista' jikkawża l-kanċer meta jiġi inalat	R49
H351 Suspettat li jikkawża l-kanċer	R40
H360F Jista' jagħmel hsara lill-fertilità	R60
H360D Jista' jagħmel hsara lit-tarbija li għadha ma twelidix	R61
H360FD Jista' jagħmel hsara lill-fertilità. Jista' jagħmel hsara lit-tarbija li għadha ma twelidix	R60/61/60-61
H360Fd Jista' jagħmel hsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li għadha ma twelidix	R60/63
H360Df Jista' jagħmel hsara lit-tarbija li għadha ma twelidix. Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità	R61/62
H361f Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità	R62
H361d Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li għadha ma twelidix	R63
H361fd Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li għadha ma twelidix	R62-63
H362 Jista' jikkawża hsara lil tfal imreddgħa	R64
H370 Jikkawża hsara lill-organi	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Jista' jikkawża hsara lill-organi	R68/20/21/22

<sup>(1)</sup> ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU 196, 16.8.1967, p. 1.

## ▼B

Dikjarazzjoni ta' Periklu <sup>(1)</sup>	Frazi ta' Riskju <sup>(2)</sup>
H372 Jikkawża hsara lill-organi f'każ ta' esponiment għat-tul jew repetut	R48/25/24/23
H373 Jista' jikkawża hsara lill-organi f'każ ta' esponiment għat-tul jew repetut	R48/20/21/22
H400 Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi	R50
H410 Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti għat-tul	R50-53
H411 Tossiku għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti għat-tul	R51-53
H412 Jagħmel hsara lill-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti għat-tul	R52-53
H413 Jista' jikkawża effetti ta' hsara għat-tul lill-organizmi akkwatiċi	R53
EUH059 Perikoluż għas-saff tal-ożonu	R59
EUH029 Meta jiġi f'kuntatt mal-ilma jillibera gass tossiku	R29
EUH031 Meta jiġi f'kuntatt ma' aċidi jillibera gass tossiku	R31
EUH032 Meta jiġi f'kuntatt ma' aċidi jillibera gass tossiku hafna	R32
EUH070 Tossiku meta jiġi f'kuntatt mal-ghajnejn	R39-41
Ma għandhom jintużaw l-ebda formulazzjoni ta' zebgħa kummerċjali, sustanzi koloranti, aġenti għall-finitura tal-uċuħ, awziljarji u materjali ta' kisi fuq polpa jew karta li tkun ġiet assenjata jew li fil-hin tal-applikazzjoni tista' tiġi assenjata d-dikjarazzjoni ta' periklu H317: Jista' jikkawża reazzjoni allergika tal-gilda.	R43

<sup>(1)</sup> Kif ipprovdut fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

<sup>(2)</sup> Kif ipprovdut fid-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE.

Sustanzi jew taħlitiet li mal-ipproċessar jibdlu l-karatteristiċi tagħhom (eż. ma jibqgħux aktar bijodisponibbli, jgħaddu minn modifika kimika) b'mod li l-periklu identifikat ma japplikax aktar, huma eżentati mir-rekwiżit ta' hawn fuq.

Il-limiti ta' konċentrazzjoni għal sustanzi jew taħlitiet li jistgħu jiġu assenjati jew li ġew assenjati d-dikjarazzjonijiet ta' periklu jew il-frazzjiet ta' riskju elenkati hawn fuq, jew li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni fil-klassijiet jew il-kategoriji ta' periklu elenkati fit-tabella hawn fuq, u l-limiti ta' konċentrazzjoni għas-sustanzi li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 57(a), (b) jew (c) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, ma għandhomx jaqbuż l-limiti ġeneriċi jew speċifiċi ta' konċentrazzjoni ddeterminati skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Fejn ikunu stabbiliti limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni, dawn għandhom jiehdu preċedenza fuq daww ġeneriċi.

Il-limiti ta' konċentrazzjoni għal sustanzi li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 57(d), (e) jew (f) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ma għandhomx jaqbuż 0,1 % piz skont il-piż.

**▼B**

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jagħti prova tal-konformità ma' dawn il-kriterji billi jipprovi dejta dwar l-ammont (kg/ADT ta' karta prodotta) ta' sustanzi użati fil-proċess u billi juri li s-sustanzi msemmija f'dawn il-kriterji ma jinżammux fil-prodott finali f'livell oghla mil-limiti ta' konċentrazzjoni speċifikati. Il-konċentrazzjoni għas-sustanzi u t-tahlitiet għandha tiġi speċifikata fl-Iskedi tad-Dejta dwar is-Sikurezza skont l-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

## (b) Sustanzi elenkati skont l-Artikolu 59(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006

Ma għandha tingħata l-ebda deroga mill-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 6(6) tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 fir-rigward tas-sustanzi identifikati bhala sustanzi ta' thassib kbir hafna u inkluzi fil-lista pprovduta fl-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, preżenti f'tahlitiet, f'oġġett jew fi kwalunkwe parti omoġenja ta' oġġett kumpless f'konċentrazzjonijiet oghla minn 0,1 %. Il-limiti ta' konċentrazzjoni speċifiċi stabbiliti skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għandhom japplikaw meta l-konċentrazzjoni tkun aktar baxxa minn 0,1 %.

*Valutazzjoni u verifika:* il-lista ta' sustanzi identifikati bhala sustanzi ta' thassib kbir hafna u inkluzi fil-lista tal-kandidati skont l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tista' tinstab fuq is-sit elettroniku:

[http://echa.europa.eu/chem\\_data/authorisation\\_process/candidate\\_list\\_table\\_en.asp](http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp)

Fid-data tal-applikazzjoni għandha ssir referenza għal-lista.

L-applikant għandu jagħti prova tal-konformità ma' dan il-kriterju billi jipprovi dejta dwar l-ammont (kg/ADT ta' karta prodotta) ta' sustanzi użati fil-proċess u billi juri li s-sustanzi msemmija f'dan il-kriterju ma jinżammux fil-prodott finali f'livell oghla mil-limiti ta' konċentrazzjoni speċifikati. Il-konċentrazzjoni għandha tiġi speċifikata fl-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza skont l-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

## (c) Kloru

Il-gass tal-kloru jew komposti klorurati ohra ma għandhomx jintużaw bhala aġent tal-ibbliċjar. Dan ir-rekwiżit ma japplikax għall-gass tal-kloru relatat mal-produzzjoni u l-użu tad-diossidu tal-kloru.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni mill-produttur(i) tal-polpa li l-gass tal-kloru jew komposti klorurati ohra ma ntużawx bhala aġent tal-ibbliċjar. Nota: filwaqt li dan ir-rekwiżit japplika wkoll għall-ibbliċjar ta' fibri rkuprati, huwa aċċettat li l-fibri fiċ-ċiklu tal-ħajja preċedenti tagħhom setghu gew ibbliċjati bil-gass tal-kloru jew b'komposti klorurati ohra.

## (d) APEOs

Ma għandhomx jiżdedu etossilati tal-alkilfenol jew derivattivi ohra tal-alkilfenol ma' sustanzi tat-tindif, sustanzi li jneħhu l-linka, inibituri tar-raqhwa, jew dispersanti. Id-derivattivi tal-alkilfenol huma ddefiniti bhala sustanzi li wara d-degradazzjoni jipproduċu l-fenoli tal-alkil.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni(jiet) mill-fornitur(i) tas-sustanzi kimiċi tiegħu li ma ždidux etossilati tal-alkilfenol jew derivattivi ohra tal-alkilfenol ma' dawk il-prodotti.

## (e) Monomeri residwi

Il-kwantità totali ta' monomeri residwi (eskluz l-akrilamid) li jistgħu jiġu assenjati jew li gew assenjati xi wahda mill-frazzjonijiet ta' riskju li ġejjin (jew tahlitiet tagħhom) u li jkunu preżenti f'kisjiet, aġenti li jgħinu r-ritenzjoni, aġenti li jirrinforzaw, sustanzi li l-ilma ma jinfidhomx jew sustanzi kimiċi

## ▼B

użati fit-trattament intern u estern tal-ilma, ma għandhiex taqbeż 100 ppm (ikkalkulata fuq il-bażi tal-kontenut solidu tagħhom):

Dikjarazzjoni ta' Periklu (1)	Frazi ta' Riskju (2)
H340 Jista' jikkawża difetti ġenetiċi	R46
H350 Jista' jikkawża l-kanċer	R45
H350i Jista' jikkawża l-kanċer meta jiġi inalat	R49
H351 Suspettat li jikkawża l-kanċer	R40
H360F Jista' jagħmel ħsara lill-fertilità	R60
H360D Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija li għadha ma twelditx	R61
H360FD Jista' jagħmel ħsara lill-fertilità. Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija li għadha ma twelditx	R60/61/60-61
H360Fd Jista' jagħmel ħsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel ħsara lit-tarbija li għadha ma twelditx	R60/63
H360Df Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija li għadha ma twelditx. Suspettat li jagħmel ħsara lill-fertilità	R61/62
H400 Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi	R50/50-53
H410 Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti għat-tul	R50-53
H411 Tossiku għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti għat-tul	R51-53
H412 Jagħmel ħsara lill-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti għat-tul	R52-53
H413 Jista' jikkawża effetti għat-tul lill-organizmi akkwatiċi	R53

(1) Kif ipprovdut fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

(2) Kif ipprovdut fid-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE.

L-akrilamid ma għandux ikun preżenti f'kisjiet, aġenti li jgħinu r-ritenzjoni, aġenti li jirrinforzaw, sustanzi li l-ilma ma jinfidhomx jew sustanzi kimiċi użati fit-trattament intern u estern tal-ilma f'konċentrazzjonijiet oghla minn 700 ppm (ikkalkulati fuq il-bażi tal-kontenut solidu tagħhom).

Il-korp kompetenti jista' jeżenta lill-applikant minn dawk ir-rekwiziti fir-rigward ta' sustanzi kimiċi użati fi trattament estern tal-ilma.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju, flimkien ma' dokumentazzjoni xierqa (bħall-Iskedi tad-Dejta dwar is-Sikurezza).

(f) Aġenti tensjoattivi fit-tnehhija tal-linka

L-aġenti tensjoattivi kollha użati fit-tnehhija tal-linka għandhom finalment ikunu bijodegradabbli (ara l-metodi ta' testjar u l-livelli ta' mogħdija hawn taħt).

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju flimkien mal-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza jew ir-rapporti tat-testijiet rilevanti għal kull aġent tensjoattiv, li għandhom jindikaw il-metodu ta' testjar, il-limitu u l-konkluzjoni mogħtija, billi jintuża wiehed mill-metodi ta' testjar u l-livelli ta' mogħdija li ġejjin: OECD 302 A-C (jew standards ISO ekwivalenti), b'percentwali ta' degradazzjoni (inkluż l-adsorbiment) fi 28 gurnata ta' mill-anqas 70 % għal 302 A u B, u ta' mill-anqas 60 % għal 302 C.

**▼B**

## (g) Bijocidi

Il-komponenti attivi f'bijocidi jew f'aġenti bijostatiċi użati kontra organiżmi li jiffurmaw il-lgħab f'sistemi ta' ċirkolazzjoni tal-ilma li jkun fihom il-fibri, ma għandhomx ikunu potenzjalment bijokumulattivi. Il-bijoakkumulazzjoni tal-bijocidi hija kkaratterizzata minn log Pow (log ottanol/koeffiċjent tal-partizzjoni tal-ilma) < 3,0 jew fattur ta' bijokoncentrazzjoni stabbilit b'mod sperimentali (BCF) ta'  $\leq 100$ .

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju flimkien mal-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza tal-materjali jew ir-rapport tat-test rilevanti, li għandhom jindikaw il-metodu ta' ttestjar, il-limitu u l-konkluzjoni mogħtija, billi jintużaw il-metodi ta' ttestjar li ġejjin: OECD 107, 117 jew 305 A-E.

## (h) Ażokoloranti

Ma għandhomx jintużaw azokoloranti li jistgħu jinferqu f'xi wiehed mill-ammini aromatiċi li ġejjin, skont l-Anness XVII għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006:

1. 4-amminobifenil	(92-67-1),
2. benzidina	(92-87-5),
3. 4-kloro-o-toluwidina	(95-69-2),
4. 2-naftilammina	(91-59-8),
5. o-amminoazotoluwen	(97-56-3),
6. 2-ammino-4-nitrotoluwen	(99-55-8),
7. p-kloroanilina	(106-47-8),
8. 2,4-diamminoanisol	(615-05-4),
9. 4,4'-diamminodifenilmetan	(101-77-9),
10. 3,3'-diklorobenzidina	(91-94-1),
11. 3,3'-dimetossibenzidina	(119-90-4),
12. 3,3'-dimetilbenzidina	(119-93-7),
13. 3,3'-dimetil-4,4'-diamminodifenilmetan	(838-88-0),
14. p-kresidina	(120-71-8),
15. 4,4'-metilen-bis-(2-kloroanilina)	(101-14-4),
16. 4,4'-ossidianilina	(101-80-4),
17. 4,4'-tijodianilina	(139-65-1),
18. o-toluwidina	(95-53-4),
19. 2,4-diamminotoluwen	(95-80-7),
20. 2,4,5-trimetilanilina	(137-17-7),
21. 4-amminoazobenzen	(60-09-3),
22. o-anisidina	(90-04-0).

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju.

## (i) Materjali koloranti jew pigmenti bbażati fuq kumplessi tal-metall

Ma għandhomx jintużaw koloranti jew pigmenti bbażati fuq iċ-ċomb, ir-ram, il-kromju, in-nikil jew l-aluminju. Jistgħu, madankollu, jintużaw koloranti jew pigmenti tal-ftaloċjanina tar-ram.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità.



**▼B**

## (j) Impuritajiet joniċi f' materjali koloranti

Il-livelli ta' impuritajiet joniċi fil-materjali koloranti li jintużaw ma għandhomx jaqbbzu l-livelli li ġejjin: Ag 100 ppm; As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 20 ppm; Co 500 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Fe 2 500 ppm; Hg 4 ppm; Mn 1 000 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Se 20 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1 500 ppm.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità.

**Kriterju 5 — Immaniġġjar tal-iskart**

Is-siti kollha fejn tiġi prodotta l-polpa u l-karta għandu jkollhom sistema għall-immaniġġjar tal-iskart (kif iddefinit mill-awtoritajiet regolatorji rilevanti tas-siti ta' produzzjoni tal-polpa u tal-karta inkwistjoni) u l-prodotti residwi li jirriżultaw mill-produzzjoni tal-prodott ekotikkettat. Is-sistema għandha tiġi ddokumentata jew spjegata fl-applikazzjoni u tinkludi informazzjoni tal-anqas dwar il-punti li ġejjin:

- il-proċeduri għas-separazzjoni u l-użu ta' materjali riċiklabbli mill-fluss tal-iskart,
- il-proċeduri għall-irkupru ta' materjali għal użi oħra, bħall-inċinerazzjoni sabiex tiġġenera fwar jew shana għall-proċess, jew użu agrikolu,
- il-proċeduri għall-immaniġġjar ta' skart perikoluż (kif iddefinit mill-awtoritajiet regolatorji rilevanti tas-siti ta' produzzjoni tal-polpa u tal-karta inkwistjoni).

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi deskrizzjoni dettaljata tal-proċeduri adottati għall-immaniġġjar tal-iskart ta' kull wiehed mis-siti konċernati u dikjarazzjoni ta' konformità mal-kriterju.

**Kriterju 6 — Adegwatezza għall-użu**

Il-prodott għandu jkun adattat għall-iskop tiegħu.

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa li turi l-konformità mal-ambitu tal-kriterji. Il-prodott għandu jissodisfa r-rekwiziti għall-permanenza skont l-istandards applikabbli. Il-manwal tal-utent se jipprovdi l-lista tan-normi u l-istandards li għandhom jintużaw għall-valutazzjoni tal-permanenza.

Bhala alternattiva għall-użu tal-metodi ta' hawn fuq, il-produtturi għandhom jiggwarantixxu l-adekwatezza għall-użu tal-prodotti tagħhom billi jipprovdu dokumentazzjoni xierqa li turi l-kwalità tal-karta, skont l-istandard EN ISO/IEC 17050-1:2004, li jipprovdi kriterji generali għad-dikjarazzjoni ta' konformità mad-dokumenti normattivi min-naħa tal-fornituri.

**Kriterju 7 — Informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE**

It-tikketta fakultattiva b'kaxxa testwali għandha tinkludi t-test li ġej:

- “— tniġġis baxx tal-arja u tal-ilma
- użu ta' fibri ċertifikati U/JEW użu ta' fibri rriċiklati [każ b'każ]
- sustanzi perikolużi ristretti”

Il-linji gwida għall-użu tat-tikketta fakultattiva bil-kaxxa testwali jistgħu jinstabu fil-“Linji gwida għall-użu tal-logo tal-Ekotikketta tal-UE” fuq is-sit elettroniku:

<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/promo/pdf/logo%20guidelines.pdf>

*Valutazzjoni u verifika:* l-applikant għandu jipprovdi kampjun tal-imballaġġ tal-prodott li juri t-tikketta, flimkien ma' dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju.